

سیاست خارجی اضلاع متحده امریکا : نبود روشنائی جائی است که صلح در تاریکی می میرد.

ترجمه: میر عبدالرحیم عزیز

متیو کانتینتی (ژورنالیست و تحلیلگر امریکائی) در ۲۹ مارچ در واشنگتن فری بیکن نوشت: "در غیاب یک سیاست غیر روشن، رهبری شده، مستمر و موثر بین ایالات متحده و اسرائیل، شکاف بین امریکا و متحدش بیشتر خواهد شد و جهان خطرناک تر خواهد گردید".

زمانیکه طیارات اسرائیلی به تعمیر کنسولگری ایران در سوریه حمله کردند و ۱۶ تن را کشتند که دورنمای نه چندان مهم یک جنگ منطقه ئی گسترده تر را تقویت کرد، مدرکی مبنی بر اینکه کونتینتی چیزهای غیر موجه داشت در اول اپریل به دست آمد. نظام ایالات متحده اطلاع قبلی از حمله اسرائیل را رد کرد، اما نمی توانست واقعاً آن را محکوم کند.

در حالیکه گاه گاهی به آرامی و با بی میلی همه جوانب را به "خویشانداری" دعوت میکند، اما واشنگتن به سیاست خود در حمایت از رژیم اسرائیل بدون توجه به آنچه که انجام میدهد، ادامه داده و دشمنان اسرائیل را برای هر اتفاق بدی که در شرق میانه رخ میدهد، مقصر معرفی میدارد. رژیم های ایالات متحده و اسرائیل چنان یک دیگر را سخت در آغوش دارند که حتی اشعه از نور روز از آن عبور نمیکند. و این دنیا را خطرناک تر میسازد.

اگر ایالات متحده اسرائیل را به حال خود رها کند، یا حداقل میلیاردها دالر کمک سالانه خود را مشروط به رفتار نیک بگرداند، ممکن است شاهد پیشرفت هایی در جهت صلح باشیم. رابطه امریکا و اسرائیل بر مبنای این استوار است که اساساً یک قلدر بزرگ پشت سر یک قلدر کوچکتر ایستاده و به طور معمول از قلدری قلدر کوچکتر حمایت می کند.

اگر حمایت امریکا را نمیداشت، اسرائیل چند جنگ را با ایران، سوریه و لبنان به راه می انداخت؟ بدون حمایت ایالات متحده از همه بازی های خود منصرف میشد و اسرائیل در نهایت به عقب نشینی در داخل سرحدات خود و ترک کشور فلسطین وادار میگردد.

به عوض ادامه ده ها سال اشغال نظامی که هم ریشه در جنگ های کوچک و بزرگ متعددی داشته و هم باعث خلق آنها شده است؟

هنگامیکه (بسیار) بعضی اوقات، قلدر بزرگ زمزمه می کند "هی، ممکن که است یک کمی آرامتر حرکت کنی"، قلدر کوچک زمزمه را نادیده می گیرد. اما قلدر بزرگ به جای اینکه دور شود و اجازه دهد قلدر کوچک عواقب کامل اعمال خود را تجربه کند، قلدر بزرگ همیشه تسلیم می شود و از قلدر کوچک در برابر این عواقب حمایت می نماید.

این حالت سؤال جالب را ایجاد می کند که واقعاً چه کسی قلدر قدرتمندتر در رابطه است و مهمتر از آن، به قلدر کوچک میگوید: "هیچ عواقبی برای رفتار بد وجود ندارد - هر کاری که می خواهید بدون مجازات انجام دهید".

چنین سیاستی برای همه، هم خطرات جنگ را ایجاد می کند و هم آن را افزایش می دهد ..

